

Адрес для отправки перевода: [korkonos@yandex.ru](mailto:korkonos@yandex.ru)

**Има Rakusa**

**[für Joseph Brodsky]**

War das Sofa rot?  
Der Koffer ja Überseekoffer  
stand da wie ein Boot  
bereit für Amerika.  
Fahne Koffer die Bücher  
im Lot. Das Weggehen  
so plötzlich aber Not  
und wie sich zeigte  
für immer. Jetzt bist du tot.

Es schneite in Leningrad.  
Nacht und die Tankstelle  
öd wie Brachland. Straßen  
Fassaden verwaist ohne  
Pracht. Du hast dich auf  
leisen Lippen davongemacht  
ins Gedicht. So fahren wir  
still und gewichtlos durch  
deine Stadt. Sprachen nicht.

Die Schuhe der Schritt  
die Gasse dein Gesicht  
mittendrin. Du stehst  
am Kanal im Licht wie bestürzt  
und ich weiß nicht  
was sagen. Kragen hoch  
das Wort eine Wolke vorm Mund  
rund. Und lebwohl.  
Bis in wie viel Tagen?